

## 601729-2026 - Procedură concurențială

Germania – Vehicule de pompieri – 16123 Beschaffung eines  
Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF 20 (Fahrgestell und individueller Fah  
OJ S 168/2026 01/09/2026  
Anunț de participare sau de concesiune - regim standard  
Produse

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadt Borgholzhausen  
E-mail: [Submission@kreis-guetersloh.de](mailto:Submission@kreis-guetersloh.de)  
Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală  
Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: 16123 Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF 20 (Fahrgestell und individueller Fah  
Descriere: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF 20) in zwei Losen (Fahrgestell und individueller Fahrzeugaufbau) für den Löschzug Borgholzhausen-Stadt  
Identificatorul procedurii: 11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d  
Identificator intern: BH2-26-T-16123  
Tip de procedură: Deschisă  
Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Produse  
Clasificarea principală (cpv): 34144210 Vehicule de pompieri  
Clasificare suplimentară (cpv): 34144213 Vehicule de stingere a incendiilor

##### 2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Gütersloh (DEA42)  
Țara: Germania

##### 2.1.4. Informații generale

**Temei juridic:**  
Directiva 2014/24/UE  
vgv -

##### 2.1.5. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**  
Numărul maxim de loturi pentru care un ofertant poate depune oferte: 2  
**Clauzele contractuale:**  
Numărul maxim de loturi pentru care se pot atribui contracte unui singur ofertant: 2

##### 2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț  
Corupție:

Frauda:  
Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului:  
Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane:  
Participarea la o organizație criminală:  
Infrațiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste:  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu:  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii:  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale:  
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței:  
Abaterea profesională gravă:  
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură:  
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice:  
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice:  
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile:  
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale:  
Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale:  
Încălcarea obligației de plată a impozitelor:  
Activitățile economice sunt suspendate:  
Insolvență:  
Active administrate de lichidator:  
Situatii similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul:

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Los 1 Fahrgestell

Descriere: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF 20) in zwei Losen (Fahrgestell und individueller Fahrzeugaufbau) für den Löschzug Borgholzhausen-Stadt

Identificator intern: 0001

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 34144210 Vehicule de pompieri

#### 5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Țara: Germania

#### 5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 09/11/2026

Data de sfârșit a duratei: 30/06/2030

#### 5.1.6. Informații generale

##### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Mit dem Angebot einzustellen – auch für Nachunternehmer, sofern eingesetzt (entsprechende Vordrucke sind den Vergabeunterlagen beigelegt): - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen Auf Verlangen vorzulegen: (Zur Beschleunigung des Verfahrens wird empfohlen, die auf Verlangen vorzulegenden Unterlagen bereits mit dem Angebot einzureichen.) - 3 Referenznachweise mit den im Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“ aufgeführten Mindestangaben - Angaben zu Arbeitskräften der letzten 3 Jahre - Eintragung in das Berufsregister (falls zutreffend) -

Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen Darüber hinaus werden innerhalb des Formulars „Eigenerklärung zur Eignung“ folgende Erklärungen vom Bewerber verlangt: - Erklärung, dass der Bewerber nachweislich keine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt - Erklärung, dass über das Vermögen des Bewerbers das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren nicht eröffnet ist oder die Eröffnung nicht beantragt oder mangels Masse nicht abgelehnt worden ist - Erklärung, dass sich das Unternehmen nicht in der Liquidation befindet - Erklärung, dass der Bewerber seinen gesetzlichen Pflichten zur Zahlung der vom Finanzamt erhobenen und nicht erhobenen Steuern sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung nachgekommen ist

#### **5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Preiskriterium

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 100

#### **5.1.11. Documentele achiziției**

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d)

#### **5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d)

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 06/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 34 Zile

**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Informații privind deschiderea publică:**

Informații suplimentare: rein digitale Angebotsöffnung ohne Anwesenheit der Bieter

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: nu

**5.1.15. Aspecte tehnice****Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Westfalen

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach

Kenntnissnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der

Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften,

die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB

spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB

innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht

abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig,

soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180

Absatz 2 vorliegt.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Borgholzhausen

**5.1. Lot: LOT-0002**

Titlu: Los 2 individueller Fahrzeugaufbau

Descriere: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF 20) in zwei Losen

(Fahrgestell und individueller Fahrzeugaufbau) für den Löschzug Borgholzhausen-Stadt

Identificator intern: 0002

**5.1.1. Scop**

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 34144210 Vehicule de pompieri

**5.1.2. Locul de executare**

Subdiviziunea țării (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Țara: Germania

### 5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 09/11/2026

Data de sfârșit a duratei: 30/06/2030

### 5.1.6. Informații generale

#### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

### 5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

### 5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Mit dem Angebot einzustellen – auch für Nachunternehmer, sofern eingesetzt (entsprechende Vordrucke sind den Vergabeunterlagen beigelegt): - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen Auf Verlangen vorzulegen: (Zur Beschleunigung des Verfahrens wird empfohlen, die auf Verlangen vorzulegenden Unterlagen bereits mit dem Angebot einzureichen.) - 3 Referenznachweise mit den im Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“ aufgeführten Mindestangaben - Angaben zu Arbeitskräften der letzten 3 Jahre - Eintragung in das Berufsregister (falls zutreffend) -

Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen Darüber hinaus werden innerhalb des Formulars „Eigenerklärung zur Eignung“ folgende Erklärungen vom Bewerber verlangt: - Erklärung, dass der Bewerber nachweislich keine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt - Erklärung, dass über das Vermögen des Bewerbers das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren nicht eröffnet ist oder die Eröffnung nicht beantragt oder mangels Masse nicht abgelehnt worden ist - Erklärung, dass sich das Unternehmen nicht in der Liquidation befindet - Erklärung, dass der Bewerber seinen gesetzlichen Pflichten zur Zahlung der vom Finanzamt erhobenen und nicht erhobenen Steuern sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung nachgekommen ist

### 5.1.10. Criterii de atribuire

#### Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preiskriterium

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 100

### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d)

### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d)

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 06/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 34 Zile

**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

**Informații privind deschiderea publică:**

Informații suplimentare: rein digitale Angebotsöffnung ohne Anwesenheit der Bieter

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: nu

**5.1.15. Aspecte tehnice****Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Westfalen

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Borgholzhausen

**8. Organizații**

### 8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadt Borgholzhausen

Număr de înregistrare: 5734

Adresă poștală: Schulstraße 5

Localitate: Borgholzhausen

Cod poștal: 33829

Subdiviziunea țării (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Țara: Germania

E-mail: [Submission@kreis-guetersloh.de](mailto:Submission@kreis-guetersloh.de)

Telefon: +49 5241851912

Adresa de internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profilul achizitorului: <https://www.deutsche-evergabe.de>

#### **Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

### 8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer Westfalen

Număr de înregistrare: 3ac7b5b0-d90b-4306-92b6-6aae1a58f37c

Adresă poștală: Albrecht-Thaer-Straße 9

Localitate: Münster

Cod poștal: 48147

Subdiviziunea țării (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Țara: Germania

E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefon: +49 251411-1691

#### **Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

#### **Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: 11988743-291c-43ea-a62c-6e544691876d - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 28/08/2026 15:43:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 601729-2026

Numărul ediției JO S: 168/2026

Data publicării: 01/09/2026